



Pipe Cleaning Set PRRS 15 A3

(HU)

Csőtisztító készlet

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Sada na čištění potrubí

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Rohrreinigungs-Set

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Komplet za čiščenje cevi

Prevod originalnega navodila za uporabo

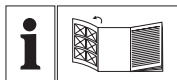
(SK)

Súprava na čistenie rúr

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 466671_2404

(HU) (SI) (CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

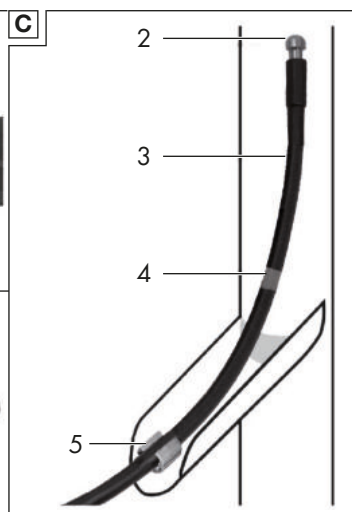
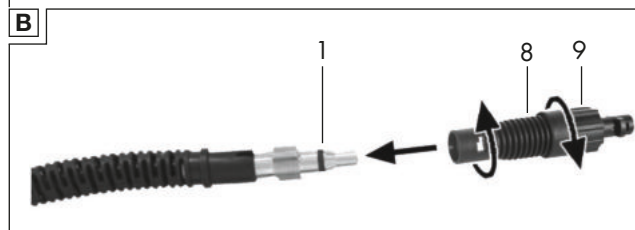
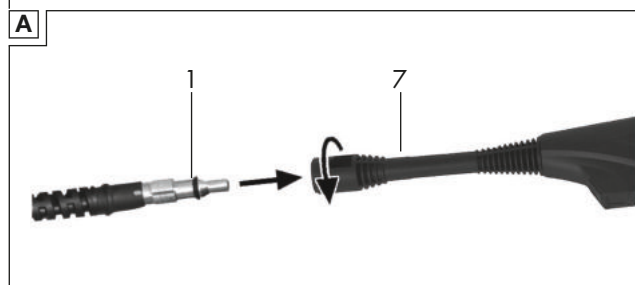
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	9
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	14
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	24



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások.....	5
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Általános biztonsági utasítások.....	6
Előkészítés.....	6
Csatlakoztatás adapter nélkül.....	6
Csatlakoztatás adapterrel.....	6
Üzemeltetés.....	7
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	7
Használat.....	7
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	7
Tisztítás.....	7
Karbantartás.....	7
Tárolás.....	7
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	8
Service.....	8
Service-Center.....	8
Importőr.....	8
Pótalkatrészek és tartozékok.....	8

Bevezető

Gratulálunk az új csőtisztító készlet megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy termék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

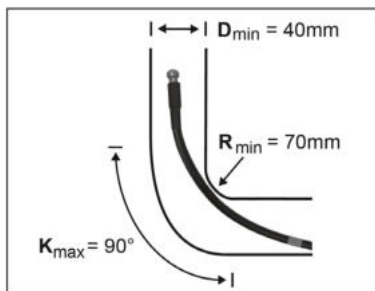
Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- csövek, ejtőcsövek, lefolyók és WC-k eltömődésének megszüntetése.

A készüléket az alábbi PARKSIDE magasnyomású tisztítókkal történő használatra tervezték: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. A készülék az alábbi csövekhez alkalmas:

- görbület $K \leq 90^\circ$;
- átmérő $D \geq 40 \text{ mm}$;
- sugár $R \geq 70 \text{ mm}$



A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

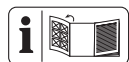
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Csőtisztító készlet
- adapter*
- Eredeti használati utasítás fordítása

* további szokásos magasnyomású tisztítókhoz (névleges nyomás: Max. 11,5 MPa / 115 bar), pl. Kärcher.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 csatlakozó
- 2 fúvókefe
- 3 csőtisztító tömlő
- 4 biztonsági jelölés
- 5 jelölő gyűrű
- 6 beosztás

(A ábra)

- 7 szórópisztoly

(B ábra)

- 8 adapter (más gyártó készüléke)
- 9 hollandi anya

Működés leírása

A termék egy fúvókefeből és egy 15 méter hosszú rugalmas tömlőből áll, amely magasnyomású tisztítóhoz csatlakoztatható.

A négy hátrafelé irányuló nagynyomású sugár átmozgatja a tömlőt a csövön és a vízsugárral megszünteti az eltömődést.

Az adapter segítségével más gyártók további szokásos magasnyomású tisztítógépei is csatlakoztathatók.

Műszaki adatok

Csőtisztító készletPRRS 15 A3

Max. bemeneti hőmérséklet ($T_{in,max}$) 60 °C / 140 °F
szélesség 15 m

Az alábbi teljesítményadatokkal rendelkező magasnyomású tisztítógépekhez alkalmas:

névleges nyomás (p) 15 MPa / 150 bar
megengedett nyomás (p max) 18 MPa / 180 bar
Max. névleges áramlási sebesség (Q_{max}) 450 l/h

A készüléket csak olyan magasnyomású tisztítókhoz használja, amelyek megengedett nyomása (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Általános biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek). Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Nem használhatják a készüléket olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót.
- ▲ FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe a magasnyomású tisztítógépének biztonsági utasításait.
- A készüléket nem használhatják 16 éven aluli személyek.
- Munkavégzés közben viseljen védőszemüveget, hogy védje magát a fellazult szennyeződésektől.
- A károk és sérülések megelőzése érdekében a készüléket csak nyomásálló és szigetelt csöveken és lefolyókon használja.

- Soha ne hagyjon üzemkész készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen.
- Csak akkor kapcsolja be a magasnyomású tisztítót, ha a csőtisztító tömlő a tisztítandó csőben legalább a piros jelölésnél van. Soha ne húzza ki teljesen a behelyezett csőtisztító tömlőt a tisztítandó csőből nagynyomással történő működés közben. A négy hátrafelé irányuló nagynyomású sugár sérülést okozhat Önnek.
- Nem szabad túllépni a megengedett víz hőmérsékletet (60 °C / 140 °F). Kár keletkezhet a tömlőben.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén.

Csatlakoztatás adapter nélkül

Eljárás (A ábra)

- Helyezze fel a csatlakozót (1) a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyára (7).
- Forgassa el a csatlakozót 90°-kal kattanásig (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).

Leválasztás (A ábra)

- Válassza le a csatlakozót (1) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).

Csatlakoztatás adapterrel

Eljárás (B ábra)

- Helyezze az adaptert (8) a csatlakozóra (1) (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).
- Helyezze fel a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyát (7) az adapterre (bajonettzár: Csatlakoztatás és forgatás).

3. Csavarja az adapter hollandi anyáját (9) a szórópisztolyra.

Leválasztás (B ábra)

1. Csavarja le a hollandi anyát (9) az adapteren (8).
2. Csavarja le az adaptert a PARKSIDE magasnyomású tisztító szórópisztolyáról (7) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).
3. Vegye le az adaptert a csatlakozóról (1) (bajonettzár: Tolás, forgatás és húzás).

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Ügyeljen a távozó víz sugar visszaütő erejére. Gondoskodjon biztonságos álló helyzetről és tartsa erősen a szórópisztolyt. Ellenkező esetben sérülést okozhat magának vagy más személyeknek.

- **▲ VIGYÁZAT!** Sérülésveszély! A piros biztonsági jelölésnek (4) a csőben kell lennie, mielőtt bekapcsolja a magasnyomású tisztítót.
- A jelölő gyűrűvel (5) megjelölheti a haladást a csőben. Az előrehaladás az 1 m távolságban a tömlőre nyomtatott fehér beosztás (6) alapján olvasható le.

Használat

Eljárás (C ábra)

1. Tolja be a csőtisztító tömlőt (3) a tisztítandó csőbe legalább a piros biztonsági jelölésig (4).
2. Kapcsolja be a magasnyomású tisztítót.
3. Nyomja meg a szórópisztoly (7) karját.

4. Vezesse kézzel a csőtisztító tömlőt, miközben a fúvókafej (2) önállóan mozog a csővön keresztül.
5. Az eltömődések megszüntetéséhez nyomja meg többször egymás után a szórópisztoly karját, majd engedje el.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

- Mindig tartsa tisztán a terméket.
- A készülék egy puha kefével vagy enyhén nedves törülközővel tisztítható.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- fagymentes helyen
- gyermekektől elzárva
- napsugárzástól védve

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a termékek és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Service

Service-Center



Service Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a

parkside-diy.com

IAN 466671_2404



A(z) parkside-diy.com oldalon számos további kézikönyvet megtekinthet.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: *Service-Center, L. 8*

het és letölthet. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a(z) parkside-diy.com oldalra kerül. Válassza ki az országot és keresse meg a használati útmutatót a keresőmaszk segítségével. A cikkszám (IAN) 466671_2404 megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

Importőr

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent említett szervizközponttal.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
www.grizzlytools.de

Kazalo

Uvod.....	9
Predvidena uporaba.....	9
Obseg dobave/pribor.....	10
Pregled.....	10
Opis delovanja.....	10
Tehnični podatki.....	10
Varnostna navodila.....	10
Pomen varnostnih napotkov.....	10
Splošna varnostna navodila.....	11
Priprava.....	11
Priključitev brez adapterja.....	11
Priključitev z adapterjem.....	11
Uporaba.....	12
Navodila za delo.....	12
Uporaba.....	12
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	12
Čiščenje.....	12
Vzdrževanje.....	12
Shranjevanje.....	12
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	12
Service.....	12
Service-Center.....	12
Uvoznik.....	13
Nadomestni deli in pribor.....	13

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega kompleta za čiščenje cevi. (v nadaljevanju naprava ali izdelek). Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna na-

vodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

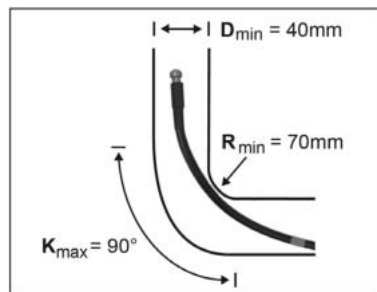
Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- odstranjevanje zamašitev v ceveh, padajočih ceveh, odtokih in straniščih.

Naprava je predvidena za uporabo z naslednjimi visokotlačnimi čistilniki PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Izdelek je predviden za naslednje cevi:

- Koleno K $\leq 90^\circ$;
- premer D ≥ 40 mm;
- Polmer R ≥ 70 mm



Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljevec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastni-

ne. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/pribor

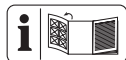
Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravi način.

- Komplet za čiščenje cevi
- Adapter*
- prevod izvirnih navodil

* za nadaljnje običajne visokotlačne čistilce (Nazivni tlak: Najv. 11,5 MPa / 115 bar), npr. Razprševalec.

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji zloženi strani.

- 1 Priključek
- 2 Glava šobe
- 3 Čistilna cev
- 4 Varnostna oznaka
- 5 Označevalni obroč
- 6 Skaliranje

(slika A)

- 7 Brizgalna pištola

(slika B)

- 8 Adapter (Naprava drugega proizvajalca)
- 9 Prekrivna matica

Opis delovanja

Izdelek je sestavljen iz glave šobe in 15 m dolge gibke cevi, ki ji je mogoče priključiti na visokotlačen čistilec.

S štirimi visokotlačnimi curki, usmerjenimi nazaj, se gibka cev pomika

skozi cev in sprostí zamašitev z vdnim curkom.

Adapter je primeren za povezovanje z nadaljnjimi običajnimi visokotlačnimi čistilci drugih proizvajalcev.

Tehnični podatki

Komplet za čiščenje cevi

..... **PRRS 15 A3**

Najv. temperatura dotoka ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

dolžina 15 m

Primerna je za visokotlačne čistilce z naslednjimi podatki o zmogljivosti:

Nazivni tlak (p) 15 MPa / 150 bar
Dovoljeni tlak (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Najv. nazivna količina pretoka (Q_{max})

..... 450 l/h

Napravo uporabljajte izključno z visokotlačnimi čistilci z dovoljenim tlakom (najv. p): 9-18 MPa (90-180 bar)

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesre-

če. Posledica je morebitna materialna škoda.

Splošna varnostna navodila

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.
- Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, naprave ne smejo uporabljati.
- **▲ OPOZORILO!** Upoštevajte tudi varnostne napotke vašega visokotlačnega čistilca.
- Osebe, mlajše od 16 let, naprave ne smejo uporabljati.
- Med delom nosite zaščitna očala kot zaščito pred odstranjeno umazanijo.
- Izdelek uporabljajte samo pri tlačno obremenljivih in tesnih ceveh in odtokih, da preprečite poškodbe in telesne poškodbe.
- Izdelka, pripravljenega za uporabo, na delovnem mestu nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Vključite visokotlačni čistilec šele, ko je čistilna cev najmanj do rdeče oznake v cevi, ki jo je treba očistiti. Nikoli ne izvlecite vstavljeno čistilno cev med visokotlačnim delovanjem popolnoma iz cevi, ki jo je treba očistiti. Štirje visokotlačni curki, usmerjeni v smeri nazaj, bi vas lahko poškodovali.
- Najv. temperaturw vode (60 °C / 140 °F) ni dovoljeno prekoračiti. Cev bi se lahko poškodovala.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave.

Priključitev brez adapterja

Kako ravnati (slika A)

1. Priključek (1) nataknete na brizgalno pištolo (7) visokotlačnega čistilca PARKSIDE.
2. Priključek obrnite za 90°, da se za-skoči (bajonetna zapora: vtikanje in vrtenje).

Sprostitev (slika A)

1. Odvijte priključek (1) (bajonetna zapora: pritiskanje, vrtenje in poteg).

Priključitev z adapterjem

Kako ravnati (slika B)

1. Nataknete adapter (8) na priključek (1) (bajonetna zapora: vtikanje in vrtenje).
2. Nataknete brizgalno šobo (7) visokotlačnega čistilca PARKSIDE na adapter (bajonetna zapora: vtikanje in vrtenje).
3. Privijte protimatico (9) adapterja proti brizgalni šobi.

Sprostitev (slika B)

1. Odvijte prekrivno matico (9) na adapterju (8).
2. Odvijte adapter z brizgalne pištole (7) in visokotlačnega čistilca PARKSIDE (bajonetna zapora: pritiskanje, vrtenje in poteg).
3. Povlecite adapter s priključka (1) (bajonetna zapora: pritiskanje, vrtenje in poteg).

Uporaba

Navodila za delo

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Upoštevajte silo povratnega udarca iztekajočega vodnega curka. Poskrbite za varno stojišče in čvrsto držite brizgalno pištolo. V nasprotnem primeru lahko poškodujete sebe ali druge osebe.

- **▲ POZOR!** Nevarnost telesnih poškodb! Rdeča varnostna oznaka (4) mora biti pred vklopom visokotlačnega čistilca v cevi.
- Za označevanje napredka v cevi lahko uporabite označevalni obroč (5). Napredek lahko preberete na podlagi belega skaliranja na cevi (6) na razdalji 1 m.

Uporaba

Kako ravnati (slika C)

1. Potisnite čistilno cev (3) najmanj do rdeče označevalne oznake (4) v cev, ki jo je treba očistiti.
2. Vključite visokotlačen čistilec.
3. Pritisnite ročaj brizgalne šobe (7).
4. Ročno vodite čistilno cev, medtem ko se glava šobe (2) samodejno pomika skozi cev.
5. Za sprostitev zamašitev večkrat zaporedoma pritisnite ročaj brizgalne šobe in ga znova spustite.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Upo-

rabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

- Izdelek vedno ohranjajte čistega.
- Napravo čistite z mehko krtačo ali rahlo vlažno krpo.
- Ne uporabljajte čistil oz. topil.

Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zaščiteno pred zmrzaljo
- zunaj dosega otrok
- zaščiteno pred sončno svetlobo

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Izdelke in embalažo oddajte za okoljsko primerno recikliranje.

Service

Service-Center

SI Service Slovenija
Tel.: 0800 81400
Kontaktni obrazec na
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Na naslovu *parkside-diy.com* najdete ta in še mnogo drugih priročnikov, ki jih tudi lahko prenesete. S to kodo QR preidete neposredno na

stran *parkside-diy.com*. Izberite svojo državo in s pomočjo maske za iskanje iščite navodila za uporabo. Po vnosu številke izdelka (IAN) 466671_2404 lahko odprete svoja navodila za uporabo.

Uvoznik

Upoštevajte, da spodnji naslov ni službeni naslov. Najprej se obrnite na zgoraj navedeni servisni center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMČIJA
www.grizzlytools.de

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Service-Center, str. 12*

Obsah

Úvod.....	14
Použití dle určení.....	14
Rozsah dodávky/příslušenství.....	15
Přehled.....	15
Popis funkce.....	15
Technické údaje.....	15
Bezpečnostní pokyny.....	15
Význam bezpečnostních pokynů.....	15
Obecné bezpečnostní pokyny.....	16
Příprava.....	16
Připojení bez adaptéru.....	16
Připojení s adaptérem.....	16
Provoz.....	16
Pokyny k práci.....	16
Obsluha.....	17
Čištění, údržba a skladování.....	17
Čištění.....	17
Údržba.....	17
Skladování.....	17
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	17
Servis.....	17
Service-Center.....	17
Dovozce.....	18
Náhradní díly a příslušenství.....	18

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové sady na čištění potrubí (dále uvedeno jako přístroj nebo výrobek). Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

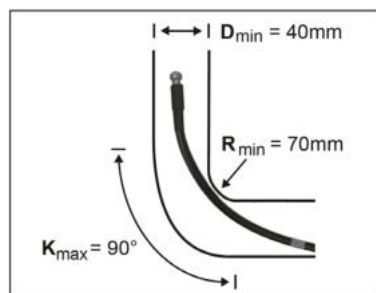
Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- odstranění ucpání z potrubí, svodů, odtoků a toalet.

Přístroj je určen k použití s následujícími vysokotlakými čističi značky PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

Přístroj je vhodný pro následující potrubí:

- zakřivení $K \leq 90^\circ$;
- průměr $D \geq 40$ mm;
- rádius $R \geq 70$ mm



Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách

nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/ příslušenství

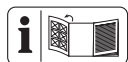
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Sada na čištění potrubí
- adaptér*
- Překlad původního návodu k používání

* pro další běžné vysokotlaké čističe (Domezovací tlak: Max. 11,5 MPa / 115 bar), např. Kärcher.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední výklopné stránce.

- 1 připojení
- 2 trysková hlava
- 3 hadice na čištění potrubí
- 4 bezpečnostní značka
- 5 značkovací kroužek
- 6 měřítko

(Obr. A)

- 7 stříkácí pistole

(Obr. B)

- 8 adaptér (cizí přístroj)
- 9 převlečná matice

Popis funkce

Výrobek se skládá z tryskové hlavy a 15 m dlouhé ohebné hadice, kterou lze připojit k vysokotlakému čističi.

Čtyři vysokotlaké trysky směřující dozadu posouvají hadici potrubím a proudem vody uvolní ucpání.

Adaptér je vhodný k propojení s dalšími běžnými vysokotlakými čističi jiných výrobců.

Technické údaje

Sada na čištění potrubí PRRS 15 A3

Max. přítoková teplota ($T_{in;max}$)

..... 60 °C / 140 °F

délka 15 m

Vhodné pro vysokotlaké čističe s následujícími výkonovými parametry:

Domezovací tlak (p) 15 MPa / 150 bar

Přípustný tlak (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. domezovací průtok (Q_{max})

..... 450 l/h

Přístroj používejte výhradně s vysokotlakými čističi s přípustným tlakem (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze, nesmí přístroj používat.
- **VAROVÁNÍ!** Dodržujte rovněž bezpečnostní pokyny svého vysokotlakého čističe.
- Obsluha přístroje není povolena osobám mladším 16 let.
- Při práci používejte ochranné brýle jako ochranu před uvolněnými nečistotami.
- Používejte přístroj pouze u tlakově odolného a těsného potrubí a od toku, aby nedošlo k poškození a zranění.
- Přístroj nikdy nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Vysokotlaký čistič zapněte pouze tehdy, nachází-li se hadice na čištění potrubí alespoň po červenou značku v potrubí, které se má čistit. Nikdy nevytahujte zasunutou hadici na čištění potrubí, které má být čištěno při vysokotlakém provozu. Čtyři vysokotlaké trysky nasměrované dozadu by vás mohly zranit.
- Maximální teplota vody (60 °C / 140 °F) se nesmí překročit. Mohla by se poškodit hadice.

Příprava

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje.

Připojení bez adaptéru

Postup (Obr. A)

1. Nasuňte přípojku (1) na stříkací pistoli (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE.
2. Otočte přípojku o 90°, dokud nezaskočí (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).

Povolte (Obr. A)

1. Povolte přípojku (1) (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).

Připojení s adaptérem

Postup (Obr. B)

1. Nasuňte adaptér (8) na přípojku (1) (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).
2. Nasuňte stříkací pistoli (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE na adaptér (bajonetový uzávěr: zastrčit a otočit).
3. Převlečnou matici (9) adaptéru našroubujte proti stříkací pistoli.

Povolte (Obr. B)

1. Povolte převlečnou matici (9) na adaptéru (8).
2. Povolte adaptér ze stříkací pistole (7) vysokotlakého čističe PARKSIDE (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).
3. Povolte adaptér z přípojky (1) (bajonetový uzávěr: tlačit, otočit a tahat).

Provoz

Pokyny k práci

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dávejte pozor na sílu zpětného nára-

zu vystupujícího proudu vody. Vždy dbejte na bezpečný postoj a držte stříkací pistoli pevně. V opačném případě můžete zranit sebe nebo jiné osoby.

- **▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zranění! Před zapnutím vysokotlakého čističe musí být červená bezpečnostní značka (4) v potrubí.
- Značkovacím kroužkem (5) můžete označit postup v potrubí. Na základě bílého měřítka (6) vytištěného na hadici ve vzdálenosti 1 m můžete odečíst postup.

Obsluha

Postup (Obr. C)

1. Hadici na čištění potrubí (3) zasuňte do potrubí, které se má vyčistit, minimálně až po červenou bezpečnostní značku (4).
2. Zapněte vysokotlaký čistič.
3. Stlačte páčku stříkací pistole (7).
4. Hadici na čištění potrubí vedte ručně, zatímco trysková hlava (2) se nezávisle pohybuje potrubím.
5. K uvolnění ucpání stiskněte páku stříkací pistole několikrát za sebou a potom ji opět pusťte.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

- Výrobek udržujte vždy v čistém stavu.

- Přístroj čistěte měkkým kartáčem nebo navlhčenou utěrkou.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- chráněné proti mrazu
- mimo dosah dětí
- chráněné před slunečním zářením

Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobky a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Servis

Service-Center

Service Česko
 Tel.: 8000 23611
 Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
 IAN 466671_2404



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách parkside-diy.com můžete nahlížet do těchto a mnoha dal-

ších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 466671_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 17*

Obsah

Úvod.....	19
Používanie na určený účel.....	19
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	20
Prehľad.....	20
Opis funkcie.....	20
Technické údaje.....	20
Bezpečnostné pokyny.....	20
Význam bezpečnostných pokynov.....	20
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	21
Príprava.....	21
Pripojenie bez adaptéra.....	21
Pripojenie s adaptérom.....	21
Prevádzka.....	22
Pracovné pokyny.....	22
Obsluha.....	22
Čistenie, údržba a skladovanie.....	22
Čistenie.....	22
Údržba.....	22
Skladovanie.....	22
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	22
Servis.....	22
Service-Center.....	22
Importér.....	23
Náhradné diely a príslušenstvo.....	23

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej súpravy na čistenie odtokov (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo produkt).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobné kon-

trole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

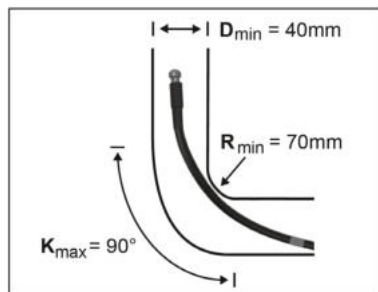
Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- čistenie upchatých rúr, odpadových rúr, odtokov a toaliet.

Prístroj je určený na použitie s nasledujúcimi vysokotlakovými čističmi Parkside: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Prístroj je vhodný pre nasledujúce rúry:

- Zakrivenie $K \leq 90^\circ$;
- priemer $D \geq 40$ mm;
- Polomer $R \geq 70$ mm



Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať váž-

nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

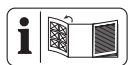
Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Súprava na čistenie rúr
- Adaptér*
- preklad pôvodného návodu na použitie

* pre ďalšie bežné vysokotlakové čističe (Dimenzačný tlak: Max. 11,5 MPa / 115 bar), napr. Kärcher.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej vyklápacej strane.

- 1 Prípojka
- 2 Hlavica dýzy
- 3 Hadica na čistenie odtokov
- 4 Bezpečnostná značka
- 5 Označovací krúžok
- 6 Mierka

(Obr A)

- 7 Striekacia pištoľ

(Obr B)

- 8 Adaptér (Externý prístroj)
- 9 Prevlečná matica

Opis funkcie

Výrobok pozostáva z hlavice dýzy a flexibilnej hadice dlhej 15 m, ktorá sa dá pripievať k vysokotlakovému čističu.

Hadica sa pohybuje v rúre pomocou štyroch vysokotlakových lúčov nasmerovaných dozadu a prúdom vody sa odstraňuje upchatie.

Adaptér je vhodný na pripojenie na ďalšie bežné vysokotlakové čističe iných výrobcov.

Technické údaje

Súprava na čistenie rúr PRRS 15 A3

Max. prítoková teplota ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

dĺžka 15 m

Hodí sa pre vysokotlakové čističe s nasledujúcimi výkonovými údajmi:

Dimenzačný tlak (p) 15 MPa / 150 bar

Dovolený tlak (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. dimenzované prietokové množstvo (Q_{max}) 450 l/h

Prístroj používajte iba s vysokotlakovými čističmi s prípustným tlakom (p max): 9-18 MPa (90-180 bar)

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie. **UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na používanie, nesmú prístroj používať.
- **▲ VAROVANIE!** Dodržiavajte aj bezpečnostné pokyny pre váš vysokotlakový čistič.
- Obsluha prístroja nie je povolená osobám mladším ako 16 rokov.
- Pri práci noste ochranné okuliare na ochranu pred uvoľnenými nečistotami.
- Prístroj používajte len pri nepripustných rúrach a odtokoch zaťažiteľných tlakom, aby sa zabránilo poškodeniam a poraneniam.
- Prístroj pripravený na prevádzku nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Vysokotlakový čistič zapnite až vtedy, keď sa hadica na čistenie rúry nachádza v čistenej rúre minimálne po červenú značku. Nikdy z čistenej rúry úplne nevytiahnite hadicu na čistenie odtokov, ktorá je vo vysokotlakovej prevádzke. Mohli by vás poraniť štyri vysoko-

kotlakové lúče nasmerované dozadu.

- Nesmie sa prekročiť maximálna teplota vody (60 °C / 140 °F). Hádica by sa mohla poškodiť.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spustenia prístroja.

Pripojenie bez adaptéra

Postup (Obr A)

1. Prípojku (1) nasadte na striekaciu pištoľ (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE.
2. Prípojku otočte o 90°, kým nezaskočí (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).

Uvoľnenie (Obr A)

1. Uvoľníte prípojku (1) (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).

Pripojenie s adaptérom

Postup (Obr B)

1. Nasuňte adaptér (8) na prípojku (1) (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).
2. Nasadte striekaciu pištoľ (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE na adaptér (bajonetový uzáver: zasunúť a otočiť).
3. Naskrutkujte prevlečnú maticu (9) adaptéra na striekaciu pištoľ.

Uvoľnenie (Obr B)

1. Uvoľníte prevlečnú maticu (9) na adaptéri (8).
2. Uvoľníte adaptér zo striekacej pištole (7) vysokotlakového čističa PARKSIDE (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).
3. Uvoľníte adaptér z prípojky (1) (bajonetový uzáver: stlačiť, otočiť a ťahať).

Prevádzka

Pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Zohľadnite silu spätného rázu vystupujúceho prúdu vody. Dbajte na bezpečný postoj a striekaciu pištoľ držte pevne. Inak môžete poraniť seba alebo iné osoby.

- **▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo poranenia! Červená bezpečnostná značka (4) sa musí pred zapnutím vysokotlakového čističa nachádzať v rúre.
- Pomocou označovacieho krúžka (5) môžete zaznamenávať postup v rúre. Pomocou bielej mierky (6) vyznačenej na hadici po celých metroch môžete sledovať postup.

Obsluha

Postup (Obr C)

1. Hadicu na čistenie odtokov (3) zasuníte do čistenej rúry minimálne po červenú bezpečnostnú značku (4).
2. Zapnete vysokotlakový čistič.
3. Stlačíte páku striekacej pištole (7).
4. Rukou posúvajte hadicu na čistenie odtokov, zatiaľ čo sa hlavica dýzy (2) samostatne pohybuje cez rúru.
5. Aby sa uvoľnili upchatia, viackrát za sebou stlačíte páku striekacej pištole a znova ju pustíte.

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, ne-

chajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

- Produkt udržiavajte vždy čistý.
- Prístroj vyčistíte mäkkou kefou alebo mierne navlhčenou handrou.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- bezpečne pred mrazom
- mimo dosahu detí
- mimo slnečného žiarenia

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Produkty a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Servis

Service-Center



Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa do-

stanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 466671_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center*, S. 22

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	24
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	24
Lieferumfang/Zubehör.....	25
Übersicht.....	25
Funktionsbeschreibung.....	25
Technische Daten.....	25
Sicherheitshinweise	25
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	26
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	26
Vorbereitung	26
Anschluss ohne Adapter.....	26
Anschluss mit Adapter.....	27
Betrieb	27
Arbeitshinweise.....	27
Bedienung.....	27
Reinigung, Wartung und Lagerung	27
Reinigung.....	27
Wartung.....	27
Lagerung.....	28
Entsorgung/Umweltschutz	28
Service	28
Service-Center.....	28
Importeur.....	28
Ersatzteile und Zubehör	28

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Rohrreinigungs-Sets (nachfolgend Gerät oder Produkt genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

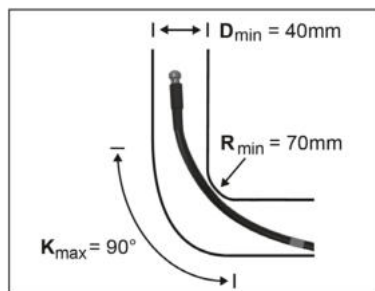
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- beseitigen von Verstopfungen in Rohren, Fallrohren, Abflüssen und Toiletten.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Das Gerät ist geeignet für folgende Rohre:

- Krümmung $K \leq 90^\circ$;
- Durchmesser $D \geq 40 \text{ mm}$;
- Radius $R \geq 70 \text{ mm}$



Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

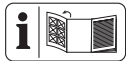
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Rohrreinigungs-Set
- Adapter*
- Originalbetriebsanleitung

* für weitere gängige Hochdruckreiniger (Bemessungsdruck: Max. 11,5 MPa / 115 bar), z. B. Kärcher.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Anschluss
- 2 Düsenkopf
- 3 Rohrreinigungsschlauch
- 4 Sicherheitsmarkierung
- 5 Markierungsring
- 6 Skalierung

(Abb. A)

- 7 Spritzpistole

(Abb. B)

- 8 Adapter (Fremdgerät)
- 9 Überwurfmutter

Funktionsbeschreibung

Das Produkt besteht aus einem Düsenkopf und einem 15 m langen flexiblen Schlauch, der sich an einen Hochdruckreiniger anschließen lässt. Durch die vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen wird der Schlauch durch das Rohr bewegt und die Verstopfung mit dem Wasserstrahl gelöst.

Der Adapter ist zur Verbindung mit weiteren gängigen Hochdruckreinigern anderer Hersteller geeignet.

Technische Daten

Rohrreinigungs-SetPRRS 15 A3

Max. Zulauftemperatur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Länge 15 m

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p)

..... 15 MPa / 150 bar

Zulässiger Druck (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. Bemessungsdurchflussmenge

(Q_{max}) 450 l/h

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Hochdruckreinigern mit einem zulässigen Druck (p max) von: 9-18 MPa (90-180 bar)

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- **▲ WARNUNG!** Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Das Bedienen des Gerätes ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.
- Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille als Schutz gegen gelösten Schmutz.

- Verwenden Sie das Gerät nur bei druckbelastbaren und dichten Rohren und Abflüssen, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger erst ein, wenn sich der Rohrreinigungsschlauch mindestens bis zur roten Markierung im zu reinigenden Rohr befindet.
Ziehen Sie niemals den eingeschobenen Rohrreinigungsschlauch im Hochdruckbetrieb vollständig aus dem zu reinigenden Rohr heraus. Sie könnten von den vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen verletzt werden.
- Die maximale Wassertemperatur (60 °C / 140 °F) darf nicht überschritten werden. Der Schlauch könnte beschädigt werden.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Anschluss ohne Adapter

Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie den Anschluss (1) auf die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf.
2. Drehen Sie den Anschluss um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

Lösen (Abb. A)

1. Lösen Sie den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Anschluss mit Adapter

Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie den Adapter (8) auf den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf den Adapter (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
3. Verschrauben Sie die Überwurfmutter (9) des Adapters gegen die Spritzpistole.

Lösen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Überwurfmutter (9) am Adapter (8).
2. Lösen Sie den Adapter von der Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
3. Lösen Sie den Adapter vom Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

- **▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Die rote Sicherheitsmarkierung (4) muss sich vor Einschalten des Hochdruckreinigers im Rohr befinden.
- Mit dem Markierungsring (5) können Sie das Fortkommen im Rohr markieren. Anhand der weißen im Abstand von 1 m auf den Schlauch

gedruckten Skalierung (6) können Sie das Fortkommen ablesen.

Bedienung

Vorgehen (Abb. C)

1. Schieben Sie den Rohrreinigungsschlauch (3) mindestens bis zur roten Sicherheitsmarkierung (4) in das zu reinigende Rohr.
2. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein.
3. Drücken Sie den Hebel der Spritzpistole (7).
4. Führen Sie von Hand den Rohrreinigungsschlauch nach, während sich der Düsenkopf (2) selbständig durch das Rohr bewegt.
5. Um Verstopfungen zu lösen, drücken Sie mehrmals hintereinander den Hebel der Spritzpistole und lassen Sie ihn wieder los.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- geschützt vor Sonnenstrahlung

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie die Produkte und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Service

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466671_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 28

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

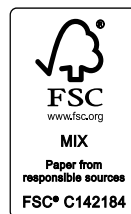
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 06/2024

Ident.-No.: 30300221062024-4



IAN 466671_2404